

Az Ön gyermekeinek joga van ahhoz, hogy jogaikat elmagyarázzák neki, valamint ahhoz, hogy egy dokumentumot kapjon, mely elmagyarázza neki ezen jogokat, olyan nyelven, amelyet megért. Ezt a dokumentumot általában „jogokról szóló írásbeli tájékoztató” nevezik. A letartóztatás ideje alatt mindig vele lehet ez a dokumentum.

A rendőrségnek gondoskodnia kell arról, hogy gyermeke megértse minden egyes jogát. Amennyiben valamit nem ért, kérdezhet és választ kell kapnia.



2 JOGI BROSZÚRÁHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS JOGA

A rendőrség köteles az Ön gyermekeinek szakértőt biztosítani, amennyiben látási vagy beszéddeli nehézségei vannak. Például kereshetnek olyan személt, aki jól nyelven beszél, vagy átadhatnak braille írással ellátott dokumentumot.

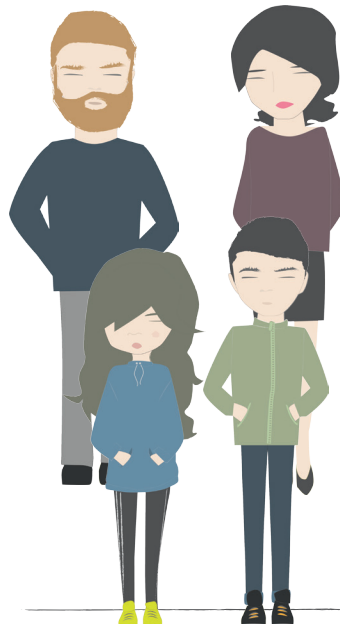
Gyermekeinek joga van a fordításhoz és tolmácsoláshoz. Ez azt jelenti, hogy ha a rendőrség olyan nyelven beszél, melyet a gyermek nem ért, joga van szakértőhöz, aki segít neki megérteni, hogy mit mondanak neki és lefordítja a fontos dokumentumokat.

1 FORDÍTÁSHOZ ÉS TOLMÁCSOLÁSHOZ VALÓ JOG

GYERMEKEK JOGAIRÓL SZÓLÓ BROSZÚRA ÉDESANYÁKNAK, ÉDESAPÁKNAK, VAGY TÖRVÉNYES GYÁMJAIK RÉSZÉRE

ISMERJE MEG GYERMEKE JOGAIT!

Ha őrizetbe veszik



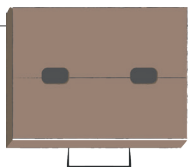
Amennyiben gyermeke rendőrségi őrizetbe kerül, mert meggyanúsítják vagy feltételezik, hogy bűncselekményt követett el, gyermekének **joga van ahhoz, hogy a jogairól egyértelmű és részletes információt kapjon.** Segíteni tud gyermekének jogai megértésében.

A következő tájékoztatóból megismerheti ezeket a jogokat

Ez a jog az alábbiakat is magában foglalja:

- Gyermeke beszélhet ügyvéddel a rendőri kihallgatás előtt.
- Ügyvédje a gyermekével lehet a kihallgatás során.
- Ügyvédje elkísérheti bizonyos rendőrségi nyomozások, vagy bizonyítási eljárások lefolytatása során.
- Gyermeke az ügyvéddel folytatott minden beszélgetése magánbeszélgetésnek minősül.

Gyermekeinek joga van ügyvédi védelemhez. Kérheti, hogy találkozhasson olyan ügyvéddel, akiben megbízik. Ha nincs ilyen, akkor biztosítani kell számára egy ügyvédet. Ez a szolgáltatás ingyenes lehet.



4 ÜGYVÉDHEZ VALÓ JOG

Gyermekeinek joga van ahhoz, hogy az Ön számára mindazon információkat átadjanak, mint amilyen információkat ő kap a rendőrségtől. Például, hogy Önt tájékoztassák a gyermeke fogvatartásáról, hol tartózkodik, a letartóztatás okáról, a jogairól, stb. Vannak olyan esetek, amikor nem az szolgál a gyermeke legjobbj érdekét, hogy Önt tájékoztassák. Ezen esetben gyermeke kérheti egy másik felnőtt informálását. Ezt a felhőt a hatóságoknak el kell fogadniuk.

3 AZ ÉDESANYA, AZ ÉDESAPA VAGY TÖRVÉNYES GYÁM TÁJÉKOZTATÁSHOZ VALÓ JOGA



ISMERJE MEG GYERMEKE JOGAIT!

Ha őrizetbe veszik



Az Európai Unió Jogérvényesülés programjából társfinanszírozott

- Ezt a broszúrát a következő projekt keretében hozták létre:

Child-Friendly JT

A kiskorúak tájékoztatáshoz, fordításhoz és tolmácsoláshoz való jog a büntetőeljárások során: gyermekbarát eszközök fejlesztése JUST-AG-2016-06-760674

Az Európai Bizottság támogatása ezen kiadvány elkészítéséhez nem jelenti a tartalom jóváhagyását, amely kizárólag a szerzők álláspontját tükrözi, valamint a Bizottság nem tehető felelőssé ezen információk bárminemű felhasználásáért.



5 KONZULÁTUS INFORMÁLÁSÁHOZ VALÓ JOG

Ha a gyermeke külföldi, akkor joga van arra, hogy az országa konzulátusát tájékoztassák a letartóztatásáról és tartózkodási helyéről.

6 A GYERMEK JOGA AHHOZ, HOGY AZ ÉDESANYJA, AZ ÉDESAPJA, VAGY TÖRVÉNYES GYÁMJA A KIHALLGATÁSRA ELKÍSÉRJE



Gyermekeinek joga van ahhoz, hogy Ön a kihallgatásra elkísérje.

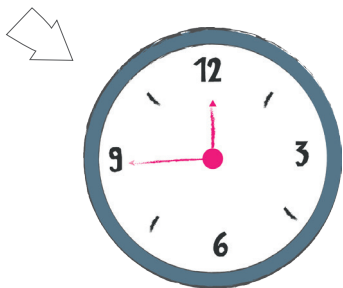
Vannak olyan helyzetek, amikor nem az szolgálja gyermeke legjobb érdekét, hogy Ön elkísérje, vagy az ön jelenléte sértheti a büntetőeljárást. Ezekben az esetekben gyermekét más felnőtt is kísérheti. Ezt a felnőttet a hatóságoknak el kell fogadniuk.

7 HALLGATÁSHOZ VALÓ JOG

Gyermekeinek joga van a hallgatáshoz. Ez azt jelenti, hogy nem köteles válaszolnia a rendőrség által feltett kérdésekre.

8 A RENDŐRSÉGI ŐRIZETBEN TARTÁS MAXIMÁLIS IDŐTARTAMÁNAK ISMERETÉHEZ VALÓ JOG AZ

Gyermekeinek joga van ahhoz, hogy tájékoztassák arról maximális időtartamra, ameddig a rendőrség őrizetben tarthatja.



9 A GYANÚSÍTÁSRÓL VALÓ TÁJÉKOZTATÁSHOZ VALÓ JOG

Gyermekeinek joga van ahhoz, hogy tájékoztassák arról, hogy mivel gyanúsítják.

Vagyis,

- Miért tartóztatták le?
- Mi az a bűncselekmény, amit a feltételezés szerint elkövetett?
- A feltételezések szerint, milyen módon vett részt a bűncselekményben?

10 AZ ÜGY ANYAGAIHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS JOGA

Gyermekeinek joga van az esetével kapcsolatos dokumentumokhoz hozzáférni.

Ügyvédje szintén hozzáférhet ezekhez.



a-20	a-21	a-22

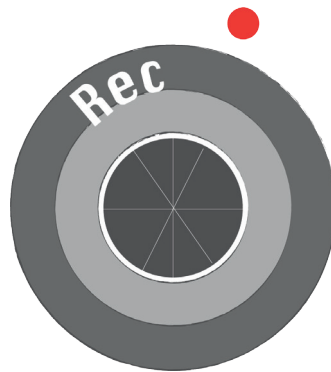
11 FELNŐTTEKTŐL ELKÜLÖNÍTETT RENDŐRSÉGI ŐRIZETHEZ VALÓ JOG

A rendőrségi őrizet teljes időtartama alatt gyermekeinek joga van ahhoz, hogy ne felnőtt fogvatartottakkal együtt helyezték el.

Néha vannak kivételek, de ezeknek garantálniuk kell gyermeke kényelmét.

12 ORVOSI SEGÍTSÉGNYÚJTÁSHOZ VALÓ JOG

Ha gyermekét letartóztatják, gyermekeinek joga van orvosi vizsgálathoz. Gyermeke, ügyvédje és Ön is kérheti ezt. Szükség esetén (ha gyermeke betegségben szenved), orvosi segítséget kell nyújtani.



13

A KIHALLGATÁS RÖGZÍTÉSÉHEZ VALÓ JOG

Ha gyermekét letartóztatják, és ügyvédje nincs jelen, a rendőrségi kihallgatást rögzíthetik. A videót nem szabad nyilvánosságra hozni.